

Day 69 / 100

Episode 120 · Part 6/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective · 원본 18:25-21:47 (202초)

오늘 이야기

한국인은 정말 효율적인가? — '더 많이 일하기'라는 방법론과 1만 시간의 법칙

준은 한국의 KR(핵심 결과)이 너무 상위 수준이라 실행 가능하게 쪼개지지 않는다며, 한국인은 방법론에 집착하면서도 위사람들의 초추상적 목표는 잘 받아들이는 묘한 조합이라고 말합니다. 다니엘은 효율성 얘기를 꺼내며, 한국인은 효율적이ragi보다 '비효율적이어도 더 오래 일해서 더 많이 해내는' 쪽 아니냐고 묻습니다. 준은 그것조차 '올바른 방법을 따르며 시간을 더 넣으면 실패 확률이 낮아진다'는 믿음, 즉 효율 추구의 변형이라고 설명합니다. 1만 시간의 법칙 얘기가 나오자 다니엘은 그건 필요조건이지 충분조건이 아니라고 짚고, 모두가 같은 방법론을 따르니 결국 경쟁 변수는 '투입 시간'뿐이라는 결론으로 이어집니다. 끝으로 준은 공무원 사회의 연공서열식 관료주의가 이런 사고를 더 굳혔다고 덧붙입니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉬도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 You don't break it down into actionable or measurable things.

실행 가능하거나 측정 가능한 것으로 쪼개지 않아.

break ~ down into = ~를 ~로 세분하다. actionable = 실행 가능한, measurable = 측정 가능한. 업무 영어 필수 조합.

2 I know what you mean.

무슨 말인지 알아.

공감 표현의 기본. 자막엔 'I what you mean'으로 끊겨 있지만 'I know what you mean.'으로 연습. 'I see what you mean.'도 OK.

3 I want to talk about efficiency. That was another thing.

효율성에 대해 얘기하고 싶어. 그게 또 하나의 주제였거든.

That was another thing (I wanted to bring up) = 아까 말하려던 다른 주제. 대화의 가닥을 되찾을 때 쓰는 자연스러운 전환.

4 Do you think Koreans are obsessed with efficiency?

한국인이 효율성에 집착한다고 생각해?

Do you think + 절 = 의견 묻기. be obsessed with = ~에 집착하다. 'Are you obsessed with your phone?'

5 I'll just do the work, put in more hours.

그냥 일을 하고, 시간을 더 넣는 거지.

put in hours/time/effort = (시간·노력을) 투입하다. 'I put in a lot of hours this week.'

6 Efficiency is defined by output over work.

효율은 투입 대비 산출로 정의되는 거야.

be defined by = ~로 정의된다. A over B = B 분의 A(분수 읽기). 수학적 비율을 말할 때 'over'.

7 You want to work less but get more done.

덜 일하고 더 많이 해내고 싶은 거잖아.

get more done = 더 많은 일을 끝낸다. get things done = 일을 처리하다. 효율 얘기의 핵심 표현.

8 But in a strange way, that's also somewhat related to pursuing efficiency.

하지만 묘하게도 그것도 효율 추구와 어느 정도 관련이 있어.

in a strange way = 묘하게도. somewhat related to = 어느 정도 관련된. 반대 의견을 이어 받아 비틀 때.

9 There's less probability of failing if you follow the right way.

올바른 방법을 따르면 실패 확률이 낮아져.

probability of + -ing = ~할 확률. less probability 대신 lower probability가 더 표준. follow the right way = 정석을 따른다.

- 10 The 10,000 hour rule is a necessary but not sufficient prerequisite.**
 1만 시간의 법칙은 필요조건이지만 충분조건은 아닌 전제야.
 necessary but not sufficient = 필요하지만 충분하지는 않은. 논리적 토론에서 세트로 쓰는 고급 표현.
- 11 Even if everyone does 10,000 hours of something, they're not all gonna reach a level of mastery.**
 모두가 어떤 걸 1만 시간 해도 전부 숙달의 수준에 도달하는 건 아니야.
 Even if + 절 = ~라 하더라도. reach a level of ~ = ~의 수준에 도달하다. not all = 전부 ~는 아님(부분 부정).
- 12 So you do have to put in the time.**
 그러니까 시간은 꼭 넣어야 해.
 do have to = have to의 강조형(조동사 do 강제). '그래도 ~는 해야 해'라는 양보 후 강조에 쓰임.
- 13 I could see that. It's almost like a belief system.**
 그럴 수 있겠네. 거의 신념 체계 같은 거네.
 I could see that = 그럴 수 있겠다, 이해가 간다(부분 동의). 'I can see that.'보다 could가 더 조심스러운 톤.
- 14 If I just work more than my neighbor, I'll have more success than them.**
 내가 옆 사람보다 더 많이 일하면 그 사람보다 더 성공할 거야.
 조건절 If + 현재 → 주절 will. 'more than my neighbor'에서 neighbor는 '이웃/옆자리 동료'. them은 단수 they(성별 중립).

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
actionable	실행 가능한	You don't break it down into actionable or measurable you, don't
measurable	측정 가능한	You don't break it down into actionable or measurable you, don't
accepting towards	~를 잘 받아들이는, 수용적인	But they're also very accepting towards like the super abstract a goal.
efficiency	효율성	Because do you think Koreans are obsessed with efficiency?
put in (hours)	(시간·노력을) 투입하다	Like I'll just put in the, you know, do the work, put in more hours.
get the work done	일을 끝내다	And even if my methodology's not efficient, I'll still get the work done
output	산출, 결과물	Efficiency is defined by Right output over work.
probability	확률	therefore there's less probability of failing.
be destined to	~할 운명이다, 반드시 ~하게 된다	You are almost destined to, to reach that goal almost.
necessary but not sufficient	필요하지만 충분하지 않은	But the 10,000 hour rule is I think a necessary but not sufficient prerequisite.
prerequisite	전제 조건, 선행 조건	But the 10,000 hour rule is I think a necessary but not sufficient prerequisite.
mastery	숙달, 완전한 숙련	they're not all gonna reach a level of mastery.
belief system	신념 체계	I could see that it's almost like a belief system.
raw manpower	순수 인력(투입 노동량)	the only factor we can put in is just raw manpower.
public workers	공무원, 공공 부문 종사자	especially like the public workers, Like, the government workers, right?

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	But in Korea, the KR is so high level. 그런데 한국에서는 KR이 너무 상위 수준이야.
0:03	Yeah. You don't break it down into actionable or measurable you, don't, You go Or either. 응. 실행 가능하거나 측정 가능하게 쪼개지 않아. 둘 중 하나도 안 해.
0:08	It's impossible. 불가능하지.
0:09	It's just impossible because it's so abstract. 너무 추상적이라서 그냥 불가능해.
0:12	So I think there's like this, 그래서 이런 게 있는 것 같아,
0:15	it's so interesting because Korean people, while they're so focused on the methodology mm-hmm. 정말 흥미로운 게, 한국 사람들은 방법론에 그렇게 집중하면서도
0:20	But they're also very accepting towards like the super abstract a goal. 동시에 초추상적인 목표도 아주 잘 받아들여.
0:27	Yeah, yeah.
0:28	About like the things that the, the Udan say almost, they always speak in a such, such an abstract way that can be applied to anything, but also cannot be applied to anything. 윗사람들이 하는 말 같은 거, 항상 어디에나 적용될 수 있지만 동시에 어디에도 적용될 수 없는 아주 추상적인 방식으로 얘기하잖아.
0:38	Right. I what you mean. 응, 무슨 말인지 알아.
0:39	Yeah, Yeah.
0:41	I wanna talk About efficiency. 효율성에 대해 얘기하고 싶어.
0:42	that was another thing. 그게 또 하나의 주제였거든.
0:43	Yeah.
0:43	Because do you think Koreans are obsessed with efficiency? 한국인이 효율성에 집착한다고 생각해?
0:48	Overall. 전반적으로.
0:48	Overall, yes. 전반적으로는, 응.
0:49	in society, I agree with Mm-hmm. 사회 전체로는 동의해.
0:52	In methodology and workflow, I agree with that. 방법론과 업무 흐름 면에서도 동의해.
0:54	But isn't the Korean mindset more that like, I'll just work harder, even if It's not. 하지만 한국인의 사고방식은 오히려 '효율적이지 않아도 그냥 더 열심히 할 거야' 아니야?
0:59	efficient.
1:01	Like I'll just put in the, you know, do the work, put in more hours. 그냥 일을 하고, 시간을 더 넣는 거지.
1:05	And even if my methodology's not efficient, I'll still get the work done That is the methodology though, 내 방법론이 비효율적이어도 어쨌든 일을 끝내겠다는 거. — 그게 바로 방법론인 거지.
1:10	of working until you but it's not efficient. Efficiency is defined by Right output over work. 끝까지 일하는 방법론. — 그런데 그건 효율적이지 않잖아. 효율은 투입 대비 산출로 정의되는 건데.
1:15	Yeah.
1:16	Right.
1:16	So you, you don't, you wanna work less, but get more done. 그러니까 덜 일하고 더 많이 해내고 싶은 거잖아.

1:18	Mm-hmm.
1:19	I feel like Koreans are just, they're not efficient. 나는 한국인들이 효율적이지 않다고 느껴.
1:22	They just get more done by working more, 그냥 더 많이 일해서 더 많이 해내는 거지.
1:24	but in a strange way. That is, I think that's also somewhat relating to, Pursuing efficiency. 하지만 묘하게도 그것도 효율 추구와 어느 정도 관련이 있다고 생각해.
1:33	Mm-hmm.
1:34	It's because if They think Mm-hmm. 왜냐면 그들은 이렇게 생각하거든.
1:35	Putting more hours is, the right the therefore, therefore there's less probability 시간을 더 넣는 것이 '올바른 방법'이고, 따라서 실패 확률이 낮아진다고.
1:45	of failing. see. If you follow the right. 올바른 방법을 따른다면. — 그렇구나.
1:47	way.
1:48	Oh, if you, if you follow the right way. 아, 올바른 방법을 따른다면.
1:50	Yeah.
1:51	it's like that 100 hour rule or whatever. 그 '100시간 법칙' 같은 거야.
1:54	Mm-hmm.
1:54	If you put in certain amount of hours. 일정 시간을 투입하면
1:56	Right.
1:57	Sure.
1:57	You are almost destined to, to reach that goal almost. 그 목표에 거의 반드시 도달하게 된다는, 거의 그런 거.
2:03	But that's not, that's not the 10,000 hour rule. 그런데 그건 1만 시간의 법칙이 아니야.
2:05	The 10,000 hour is that 10,000. 1만 시간의 법칙은...
2:07	That is like a necessary but not, sorry, what is it? 그건 필요조건이긴 하지만... 잠깐, 뭐라고 했지?
2:11	But it's not it. 그런데 그건 그게 아니야.
2:12	But it's not efficient in nature No. 그런데 그건 본질적으로 효율적이지 않잖아. — 아니지.
2:15	But the 10,000 hour rule is I think a necessary but not sufficient prerequisite. 1만 시간의 법칙은 필요조건이지만 충분조건은 아닌 전제라고 생각해.
2:19	Mm-hmm.
2:19	It's like that's one of the things you have to do. 해야 하는 것 중 하나라는 거지.
2:21	But even if everyone does 10,000 hours of something, they're not all gonna reach a level of mastery. 하지만 모두가 어떤 것을 1만 시간 해도 전부 숙달의 수준에 도달하는 건 아니야.
2:26	Right.
2:27	So, So you do have to put in the time. 그러니까 시간은 꼭 넣어야 해.
2:29	But I so I think that that level also Yeah. 하지만 내 생각엔 그 수준도,
2:32	Of like that faith of if you put it in a lot of time, I will succeed. '시간을 많이 넣으면 성공할 거야'라는 믿음은

2:37	Mm-hmm. Is almost going to that abstract belief level. 거의 그 추상적인 신념의 수준으로 가는 거야.
2:40	I could see that it's almost like a belief system. 그럴 수 있겠네. 거의 신념 체계 같은 거네.
2:42	So the Korean mindset is, okay, there's some right way to do it and we're all gonna do it. 그러니까 한국인의 사고방식은 '올바른 방법이 있고, 우리 모두 그렇게 할 거야.'
2:48	And then the only other factor in now is how much you work. 그러면 이제 남은 유일한 변수는 얼마나 많이 일하느냐야.
2:51	And then if I just work more than my neighbor, I'll have more success than them. 내가 옆 사람보다 더 많이 일하면 그 사람보다 더 성공할 거야.'
2:54	cause we're all doing the same methodology, right? 다 같은 방법론을 쓰니까, 그렇지?
2:57	Mm-hmm.
2:57	We're all solving problems or trying to work hard in the same manner. 모두가 같은 방식으로 문제를 풀거나 열심히 하려고 하니까.
3:00	And so it's just the only factor we can put in is just raw manpower. 그래서 우리가 넣을 수 있는 유일한 변수는 순수한 인력이야.
3:04	How much, how many hours are we gonna put in? 몇 시간을 투입할 거냐.
3:06	And that's how they compete. 그게 경쟁하는 방식이지.
3:07	I mean, but again, that's also related to how like bureaucracy was such a, is so ingrained in Korean culture. 그런데 또, 그건 관료주의가 한국 문화에 얼마나 깊이 박혀 있는지와도 관련이 있어.
3:14	Mm-hmm.
3:16	especially like the public workers, Like, the government workers, right? 특히 공무원들, 정부에서 일하는 사람들 말이야.
3:19	Mm-hmm.
3:19	They don't, they don't go up a grade by. 그 사람들은 승급하는 방식이...